**Mis dos familias**

Throughout my life I’ve felt like I belonged to two different families. Una en mi casa, and the other at school. These two families are different but similar at the same time. Ambas significan mucho para mí. I would not be the same without both of them.

Mi primera lengua fue el español, y por lo tanto en la escuela yo no entendía nada de lo que me decían los niños y la maestra. Después de unos años me pusieron in bilingual classes where I would learn how to speak, read, and write English. Me convertí en el nuevo traductor de mi mama. Cada vez que salíamos y ella necesitaba que alguien le tradujera yo lo hacía. Siempre he estado entre los dos idiomas y las dos culturas, pero en mi casa siempre he podido contar con lo más familiar. La casa siempre suena a bachata y huela a comida de arroz con pollo, chuleta, mangú, tostones, y comida cultural. Las fiestas en mi familia son grandes, amigos/as y familia vienen de todas partes de la ciudad. La risa y los chistes de la familia llenan el ambiente. Hay música sonando, personas bailando, y todos la pasamos bien. Los niños corren por la casa mientras los adultos hablan sentados y juegan dominó. Cada persona que llega, trae alguna comida diferente y los sabores complementan unos a los otros. No he visitado mi país en once años, pero momentos como estos me hacen sentir como que estoy de vuelta en RD--la República Dominicana.

Some people when thinking about school see it as a dread to get up at the break of dawn and get on the yellow bus. For me, I never have this feeling when I wake up in the morning. Every day I am honestly happy to come to school because it is like arriving at my second home. I have a family here-- a teacher mom, peer siblings, and many others that I look up to. Initially we were all connected through our sports team, but soon it became more than that. These individuals have helped me not only in becoming a better runner but also a better student and person. They helped fill a gap that I did could not fill en mi casa. Lo cierto es que en mi casa, yo he sido afortunado de tener una madre que me ha apoyado en todo, pero sin saber bien cómo aconsejarme académicamente. At school I found the mom who would fill in that gap and push me to be the best student athlete I could be. My mother here not only understands me but also the culture I come from. As a Spanish teacher, she helped me find who I am as a American Latino y tener orgullo for who I am. My peer siblings have always lifted me up when I am having a rough day in order to keep my focus on my gains instead of my losses. Building connections with them has made school feel more like mi casa.

Coming in as a freshman three years ago, I was scared to start this new chapter in life; pero con la ayuda de mis mamás, he logrado ser un school leader and a successful student athlete, sin olvidar where I come from. It is thanks to mis familias that I can look forward to building a better future for myself and paving the way for others con dos casas to do the same

Bryan Richiez

Academy of Aerospace and Engineering

Windsor, CT